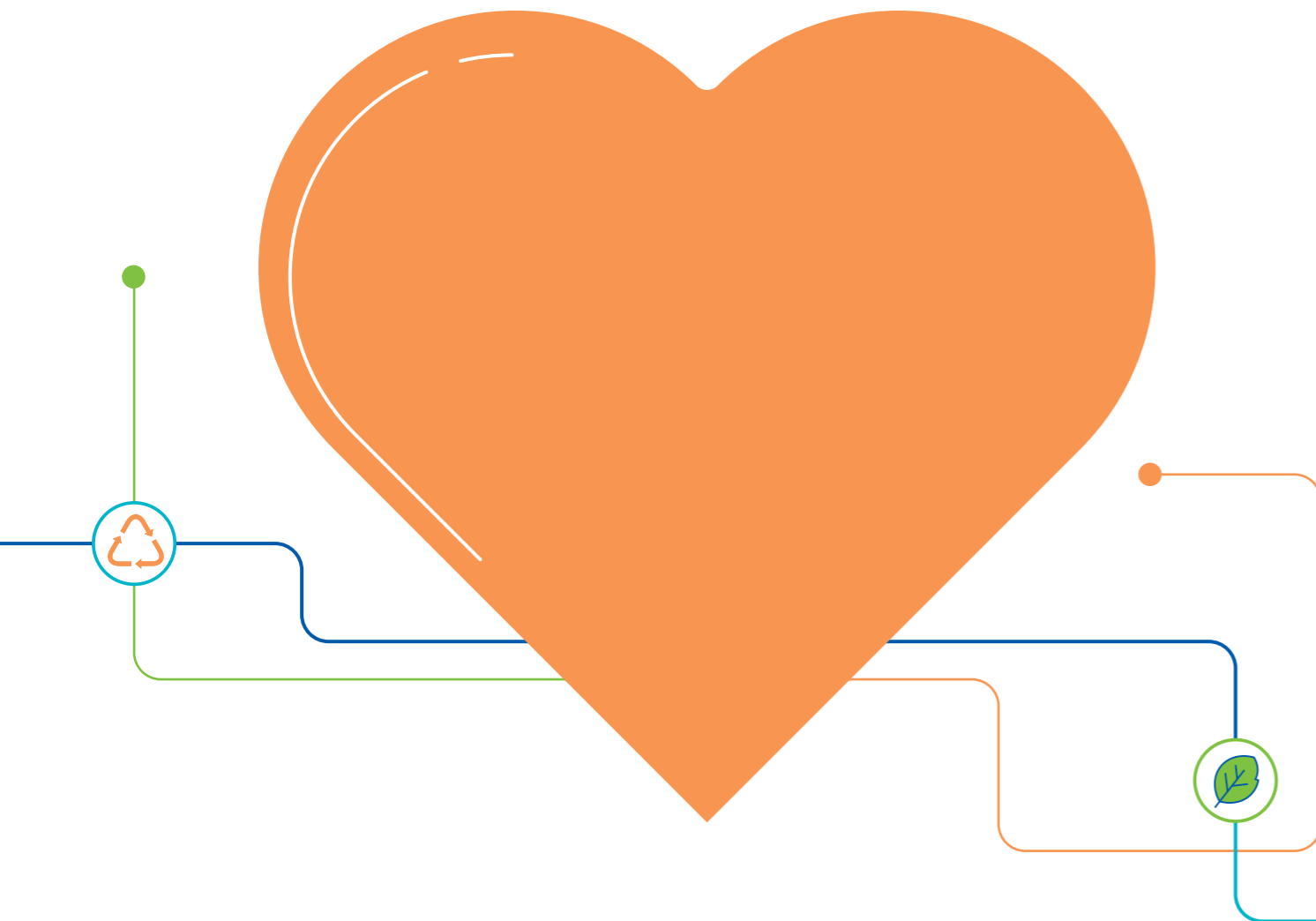


Cyberport Cares

關懷社會



While our public mission is at the very core of Cyberport's initiatives, we are also caring for our community. We are committed to embedding in our policies actions for the benefit of our stakeholders and the community in which we operate.

數碼港秉持實踐公眾使命，同時致力關懷社會，在制定政策和工具體安排上，兼顧各持份者和社區利益，做好良好企業公民的角色。

We care for our staff's well-being and their personal and career growth, as well as making a macro contribution towards environmental conservation and sustainable development. Cyberport takes an active role in integrating these efforts into everything we do, and we will continue with our society care initiatives.

數碼港積極關顧員工福祉、關心員工個人及事業發展，並推而廣之到保護環境及推動持續發展等概念，竭盡所能關懷社會。

Care for the Environment

Greening and energy saving initiatives

In 2015/16, Cyberport continued to carry out major infrastructure improvements including air-conditioning system and other energy-saving measures throughout the campus. These included joining the Energy Saving Charter which pledged to maintain an average indoor temperature of between 24°C and 26°C during the summer months by lowering air conditioning levels in various areas at Cyberport. In addition, we installed timers to control operating hours of light fittings at common areas in Smart-Spaces.

保護環境

綠化及節能措施

年內，數碼港繼續在社區內開展大型基礎建設改善措施，包括進行空調節能，我們亦參與節能約章，承諾在夏天將數碼港園區的室內溫度維持在平均攝氏24至26度。此外，我們安裝了時間裝置，控制 Smart-Space 共用工作間內的燈光開關時間。



Cyberport Cares 關懷社會

Indoor air and water quality improvements

Our persistent efforts in indoor air and water quality improvements received due commendations from various organisations garnering the Indoor Air Quality Certificate (Excellent Class) for the 12th consecutive year, and the Gold Certificate from the Quality Water Recognition Scheme for Buildings from the Water Supplies Department of the HKSAR Government.

改善室內空氣及食水質素

數碼港致力改善室內空氣及食水質素，獲得多個機構嘉許，連續12年榮獲「室內空氣質素證書」(卓越級)，更獲由水務署推行的「大廈優質供水認可計劃」的金獎。



Source separation of waste

Cyberport has placed a major focus on source separation of waste recycling materials from paper, plastic, aluminium cans, fluorescent tubes, food waste, cooking oil, rechargeable battery, wood pallets, polystyrene, and even clothes. We also worked closely with food and beverage operators at The Arcade, Le Meridien Cyberport and others in the neighbourhood to collect glass bottles for recycling. As a strong supporter of the Environmental Protection Department's Programme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste, Cyberport has been repeatedly recognised for our relentless effort in waste reduction and environmental protection. In the reporting period, we were again honoured with the Class of Excellence Wastewi\$e Label award.

廢物源頭分類

數碼港重點推動垃圾源頭分類循環再用，物料包括紙張、塑膠、鋁罐、光管、廚餘、食油、充電池、木卡板、發泡膠及衣物等。我們更與數碼港商場及數碼港艾美酒店的餐飲供應商及鄰近食肆合作，回收舊玻璃瓶。數碼港大力支持環境保護署推動的「工商業廢物源頭分類計劃」，在環保減廢的工作中獲得高度認同，去年再獲頒「香港環保卓越計劃」(卓越級別)的減廢標誌。



Cyberport Cares 關懷社會

Care for Employees

Cyberport value our employees' well-being and we strive to ensure a happy, healthy work-life balance for them. We have introduced to all staff the Employee Abundance Programme (EAP). This programme offers a one-stop professional service which includes seminars and various resources to help enhance the quality of life, from physical, psychological, personal, family to professional well-being of our staff.

關心僱員

數碼港重視員工福祉，採取措施實踐工作與生活平衡的健康工作模式，確保員工擁有愉快健康的工作環境。我們引入「豐盛員工計劃」，提供一站式專業服務，透過講座和各類資源，從身心、個人、家庭及專業等層面，幫助員工提升生活質素。



People and Corporate Development

We constantly invest in on-going training and development of our staff in order to help them realise their full potential. Through both internal and external training courses, we enable our staff to hone their technical competencies, language skills, people management abilities, as well as stay up-to-date with compliance knowledge through various themed workshops.

人才和企業發展

數碼透過持續舉辦培訓，讓僱員發掘個人潛能。其中包括公司內部和外間的訓練課程，透過不同主題工作坊，讓員工提升專業技能、語文水平、人事管理技巧及增進業界相關規章制度的知識。



Cyberport Cares 關懷社會

Team Building

Team-building workshops in the reporting period provided high-impact learning, increased team skills and communications, and improved morale and productivity. Staff benefited through experiencing a sense of accomplishment in working as a group to assemble 12 bikes. The team had learnt ways to improve communication skills while contributing to the community. We extended the beneficiaries of our team building workshop from staff to the community, the 12 bikes assembled by Cyberport staff were donated to a charity organisation — Treats. The organisation donated the bikes to children in primary schools on behalf of Cyberport.

建立團隊精神

回顧期內，數碼港透過舉辦建立團隊精神的工作坊，為員工提供重點培訓，加強溝通，提升士氣及生產力。員工同心合力組裝12部單車，從合作中取得成功。由各員工組裝的單車贈予以兒童為服務對象的慈善機構「親切」，轉贈給有需要的小學生，最終將關顧員工的舉措擴闊至社會人士，讓員工在建立默契的同時，能夠回饋社會，一舉兩得。



Cyberport Cares 關懷社會

Care for community

CyberRun for Rehab — Healthy steps in Cyberport

We partnered with Hong Kong Society of Rehabilitation to organise a charity run named CyberRun for Rehab, to enhance public awareness of healthy living and raise fund for the people with disability. It was hosted in the evening of 8 November 2015. Apart from the run, fun booths, health check station and lucky draw were also organised where around 1,000 participants and their families had enjoyed a nice evening at Cyberport.



關愛社區

健康萬步數碼港 2015

2015年11月8日，數碼港與香港復康會合辦「健康萬步數碼港2015」慈善活動，以提高公眾對健康生活的關注，並為殘疾人士籌募服務經費。除了步行籌款，還有攤位遊戲、健康檢查及幸運大抽獎，讓為數約1,000名參與者及其家庭成員，在數碼港歡度了一個有意義的晚上。

We are confident that together with our staff's commitment and zealous passion for the greater good of the society, we can make even more significant progress in community care in the years to come. At Cyberport, we care!

數碼港關愛社會！我們相信，憑着數碼港的承諾及熱誠，我們上下一心，建設更美好的社會。來年我們將更努力，為社區注入更多愛心和關注，作出更多貢獻。